

Стивен
Кови

Быть,
*а
не* каза
ться

ПУБЛИКУЕТСЯ
ВПЕРВЫЕ

Размышления
об истинном
успехе

Стивен Кови

Быть, а не казаться

Размышления об истинном успехе

Перевод с английского Натальи Рудницкой
МОСКВА

«МАНН, ИВАНОВ И ФЕРБЕР»
2016

Вступительное слово Шона Кови

Будущее моего отца, Стивена Кови, было предопределено. Дед владел весьма успешной сетью гостиниц, и конечно же, старшему сыну — моему отцу — надлежало продолжить дело.

Но отец чувствовал тягу к учительству. Тяга была непреодолимой — все в нем взывало к тому, чтобы быть услышанным. И он решил преподавать, чего бы это ему ни стоило. В своих учениках он видел потрясающий потенциал, его снедала потребность дать этому потенциалу воплотиться. Но он не мог забыть о том, чего желал для него дед, и решил с ним поговорить. Однако боялся, что дед его не поймет.

И вот однажды мой отец решился и сказал деду, что на самом деле мечтает стать учителем. Дед ответил: "Прекрасно, сынок". Из тебя получится великий педагог. Честно говоря, я ведь и сам не так уж люблю бизнес. Так доктор Кови и стал университетским профессором, писателем, а по сути — одним из выдающихся мировых мыслителей в таких областях, как лидерство, организационное управление, семейные вопросы. И все потому, что нашел в себе смелость ответить на собственную потребность и обрести собственный голос.

Он и другим помогал обрести свой голос. Однажды я попросил отца дать определение тому, что такое руководство. И он ответил: "Руководство — это способность сообщить другому человеку, в чем состоит его ценность и его потенциал, и сделать это так четко и наглядно, чтобы человек, получив за ряд вдохновения, сам разглядел в себе эти качества". Я впервые услышал именно такое определение, и оно меня растрогало.

Почему? Да потому что эти слова много говорили о нем самом. Он всегда умудрялся дать мне понять, в чем моя ценность и в чем заключается мой потенциал, даже когда я не видел этого в себе сам. Он заставлял меня чувствовать себя всесильным, чувствовать, что у меня есть важная миссия. И такие же чувства он пробуждал в моих братьях и сестрах и во всех, кто его окружал. Он верил, что у любого человеческого существа есть его собственное предназначение, что каждый из нас бесконечно ценен и обладает необыкновенными возможностями и что каждый из нас уникален.

Мой отец был великим учителем — прежде всего он учил нас своим примером и своими словами. Его взгляды определили всю мою жизнь. Он постоянно говорил мне о том, что существуют только два жизненных пути — жизнь, исполненная истинного величия, и жизнь величия ложного. Истинное величие — это то, что человек представляет собой на самом деле: его характер, цельность, настоящие мотивации и желания. Ложное величие — это популярность, титулы, положение в обществе, слава, состояние и почести.

Отец учил меня не думать о ложном величии и сосредоточиться на величии истинном. Он также говорил о том, что ложное, вторичное величие часто — хотя и не всегда — сопровождает тех, кто добился величия истинного, и что истинное величие уже само по себе является наградой, поскольку дарует мир в душе, ощущение собственной значимости и глубокие, полные смысла взаимоотношения. Эта награда значительно перевешивает те блага, которые приносит ложное величие, — деньги, известность и то эгоистичное, наполненное сиюминутными удовольствиями существование, которое мы так часто называем "успехом".

Эта книга — собрание избранных эссе моего отца. В книгах они никогда раньше не издавались и не так хорошо известны, как другие его работы. Но это — "настоящий Стивен Кови", потому что эти эссе — лучшие образцы его размышлений. Именно поэтому я и мои коллеги сочли необходимым поделиться ими с миром.

Я пишу это предисловие спустя три года после смерти отца. Но его голос — глубокий, проникновенный — сохранился в этих эссе. Готовя их к печати, мы практически ничего не меняли — тексты остались такими, какими были, только что выйдя из-под его пера. Мы просто расположили их в таком порядке, чтобы получился последовательный рассказ о том, как прожить жизнь, исполненную истинного величия. Некоторые из эссе были написаны, когда отец работал над "Семью навыками высокоэффективных людей", и это потрясающе — наблюдать, как то, что было впервые им сформулировано в этих набросках, превратилось в идеи, изменившие мир бизнеса и жизни миллионов людей. В этой книге вы найдете удивительные и вдохновляющие размышления о том, как от дешевой мишуры того, что зовется "успехом", перейти к жизни осмысленной, полной душевного спокойствия, удовлетворения и мудрости.

Жизнь многих из нас полна проблем, разочарований, неудовлетворенности. Но то, что зачастую выдается за "решение" проблемы, на самом деле — лишь поверхностное средство. Эта книга предлагает настоящее исцеление в мире, где правят аспирин и лейкопластырь.

Мне приходилось сталкиваться с болезненными жизненными испытаниями, и я на собственном опыте убедился, что то, чему меня научил отец — а именно об этих принципах и говорится в книге, — дало мне и моей

семье мужество и уверенность двигаться вперед, работать и быть счастливыми. Эти принципы помогут и вам.